

¿QUIÉN ES EL HOMBRE?

Abraham Joshua Heschel

¿QUIÉN ES EL HOMBRE?

Las conferencias en el Raymond Fred West
Memorial de la Universidad de Stanford

*Traducción de Leah Abdala y Daniel Stern
Revisión de Arnau Pons*

Herder

Título original: *Who Is Man?* California: Stanford University Press, 1965.

Traducción: Leah Abdala y Daniel Stern

Diseño de cubierta: Claudio Bado/somosene.com

Formación electrónica: Irma Martínez Hidalgo

© 2019, Editorial Herder

Libros de Sawade, S. de R.L. de C.V.

Tehuantepec 50, colonia Roma Sur

C.P. 06760, Ciudad de México

© 2019, Publicado en acuerdo con Farrar, Straus and Giroux, LLC, Nueva York

© 2019, Silvana Rabinovich y Arnau Pons, por la dirección de la colección

Los pequeños justos

ISBN (México): 978-607-7727-81-1

ISBN (España): 978-84-254-4329-9

La reproducción total o parcial de esta obra sin el consentimiento expreso de los titulares del Copyright está prohibida al amparo de la legislación vigente.

Impreso en México / *Printed in Mexico*

Herder

www.herder.com.mx

ÍNDICE

Prólogo a la edición en español.....	11
<i>¿Quién es el hombre?</i>	
Prólogo del autor	19
I. Pensar el hombre en términos humanos. . 21	
<i>¿Vivimos lo que somos?</i>	26
El conocimiento de uno mismo es parte de nuestro ser	28
Las implicaciones de <i>ser humano</i>	32
El yo como problema	35
La preocupación por el hombre	37
La lógica de <i>ser humanos</i>	42
II. Algunas definiciones del hombre..... 45	
<i>¿Qué buscamos saber?</i>	49

El eclipse de la humanidad	56	
¿Qué significa <i>ser humano</i> ?	59	
III. Preciosidad		67
Unicidad.....	72	
Oportunidad	75	
No definitivo	77	
Proceso y acontecimientos.....	79	
Soledad y solidaridad	83	
Reciprocidad	85	
Santidad.....	88	
IV. La dimensión del significado		91
La esencia de <i>ser humano</i>	100	
Ser y significado	115	
Ser y vivir.....	117	
¿Quién es el significado del hombre?....	123	
El significado en búsqueda del hombre..	125	
El significado más allá del misterio	128	
Significado trascendente	130	
V. Manipulación y apreciación		135
Rechazo de la trascendencia	138	
Existencia y conveniencia	141	
El sentido de lo inefable.....	144	
Presencia	146	
Pathos.....	148	

VI. Cómo vivir	153
Ser es obedecer	157
Continuidad.	159
La precariedad de ser humano	162
Ser-desafiado-en-el-mundo	167
Requerimiento	170
Estar en deuda.	172
Saber lo que se nos pide	175
Se me ordena, luego existo	178
Vergüenza	179
Celebración	183

<p align="center">FURNISH C TELEGRAM RECEIVED BY TELEPHONE</p> <p align="center">THE HONORABLE ABRAHAM J. HESCHEL</p> <p align="center">CHIEF OF STAFF TO THE PRESIDENT</p> <p align="center">PRESIDENT JOHN F. KENNEDY</p>		S S K
<p align="center">WHITE HOUSE</p> <p>I LOOK FORWARD TO PRIVILEGE OF BEING PRESENT AT MEETING TOMORROW FOUR PM LINELINHOD. EXISTS THAT NEGRO PROBLEM WILL BE LIKE THE WEATHER. EVERYBODY TALKS ABOUT IT BUT NO BODY DOES ANYTHING ABOUT IT. PLEASE DEMAND OF RELIGIOUS LEADERS PERSONAL INVOLVEMENT NOT JUST SOLEMN DECLARATION. WE FORFEIT RIGHT TO WORSHIP GOD AS LONG AS WE CONTINUE TO HUMILIATE NEGROES. CHURCH SYNAGOGUE HAVE FAILED, MUST REPENT. ASK OF RELIGIOUS LEADERS TO CALL FOR NATIONAL REPENTANCE AND PERSONAL SACRIFICE. LET RELIGIOUS LEADERS DONATE MONTHS SALARY TOWARD FUND FOR NEGRO HOUSING AND EDUCATION. I PROPOSE THAT YOU MR PRESIDENT DECLARE STATE OF MORAL EMERGENCY. A MARSHAL PLAN FOR AID TO NEGROES</p>		
CFN FURNISHED	SPECIAL DELIVERY	3038 BWAY NYC
WU 350 0-882		R
<p align="center">TELEGRAM RECEIVED BY TELEPHONE</p> <p align="center">IS BECOMING A NECESSITY. THE HOUR CALL FOR MORAL GRANDEUR AND SPIRITUAL AUDACITY</p>		
224 JUN 16		SHEET 2
224 JUN 16		ACA 2 5833
		ABRAHAM JOSHUA HESCHEL

Publicado en Abraham J. Heschel, *Moral Grandeur and Spiritual Audacity: Essays*, Susannah Heschel (ed.), Nueva York: Farrar, Straus & Giroux, 1997. Este telegrama ha sido reproducido con autorización de la Prof. Susannah Heschel.

PRÓLOGO

La cuestión a la que nos enfrentamos no es la dicotomía entre ser o dejar de ser, sino entre ser justo o injusto.

A. J. HESCHEL

La colección “Los pequeños justos” inicia con las reflexiones de un rabino que —desde el horizonte de la justicia profética— corrige la pregunta kantiana sobre “¿qué es el hombre?”. El libro *¿Quién es el hombre?*¹ cuestiona las derivas ontológicas de una filosofía que, en los caminos de Heidegger, olvidó la prelación de la ética. Por aguzar el oído para escuchar al ser, el filósofo se volvió sordo ante el llamado del otro.

Abraham Heschel, autor también de *Los profetas*,¹ es de sobras *conocido por sus obras*: el 16 de junio del mismo año en que publicó este libro, envió el siguiente telegrama:

¹ Buenos Aires: Paidós, 1973.

Al Presidente John F. Kennedy, la Casa Blanca, 16 de junio de 1963. Espero tener el honor de estar presente en [la] reunión mañana a las 4 pm. Es probable que el problema de los negros sea como el clima. Todos hablan de él pero nadie hace nada. Por favor, exija a los líderes religiosos [un] compromiso personal y no sólo [una] declaración solemne. Perdemos el derecho a adorar a Dios en la medida en que seguimos humillando a los negros. Iglesias [,] sinagogas han fallado. Deben arrepentirse. Pida a [los] líderes religiosos que convoquen a un arrepentimiento nacional y sacrificio personal. Que los líderes religiosos donen un mes del salario a [un] fondo para vivienda y educación [para los] negros. Propongo que usted, señor Presidente, declare un estado de emergencia moral. Es necesario un Plan Marshall para ayudar a los negros. Es hora de grandeza moral y audacia espiritual. Abraham Joshua Heschel.²

El 21 de marzo de 1965, el autor de este telegrama marcharía a pie junto a Martin Luther King de Selma a Montgomery, Alabama.

En las páginas que siguen, presentamos otra *obra* por la cual conoceremos a este caminante por la justicia: “El grado en que somos sensibles al sufri-

² Trad. Silvana Rabinovich bajo la supervisión de Gabriela Wolochwianski.

miento de otras personas, a la humanidad de otros hombres, es la medida de nuestra humanidad.”⁵

Silvana Rabinovich y Arnaud Pons

⁵ O como dijo el rabino Israel Salanter (1809-1883): “Mis necesidades espirituales son las necesidades materiales de los demás.”

¿QUIÉN ES EL HOMBRE?

A Hannah Susannah

I Crónicas 28:9, 20

PRÓLOGO DEL AUTOR

El siguiente ensayo comprende, en una forma más elaborada, las conferencias que impartí en el Raymond Fred West Memorial de la Universidad de Stanford en mayo de 1963.

Muchos de los aspectos importantes del problema del hombre no han sido incluidos en el presente volumen, mientras que otros se han tratado sucintamente. De todos modos, este libro servirá de prolegómeno para un ensayo más exhaustivo en el que estoy trabajando desde hace algún tiempo.

A. J. H.
Octubre de 1965